



CIF Codes : AR7- AR15

(GB)	Developer and fixing	1
(E)	Película autopositiva luz del día	2
(F)	Revelateur et fixateur	3
(I)	Revelador y fijador	4
(D)	Positiv-tageslichtfolie	5

ENGLISH

AR7 FILM CHARACTERISTICS

- 0,10 mm (0,004") permanent antistatic polyester
- Silver based film (very high black density)
- Great dimensional stability
- Exposure coating against coating
- Dimensions 240 x 330 mm

APPLICATIONS

- realisation of films from photocopy
- film reproduction and multiplication

EXPOSURES TO U.V.

In dim daylight with a single sided UV exposure frame.

To reproduce a printed circuit from a plan, make a photocopy (maximum 80 gram paper). Check contrast quality and reproduction quality. If necessary, retouch white marks which may appear on the tracks.

PREPARE DEVELOPER AND FIXING AGENT BATHES BEFORE BEGINNING TO EXPOSE

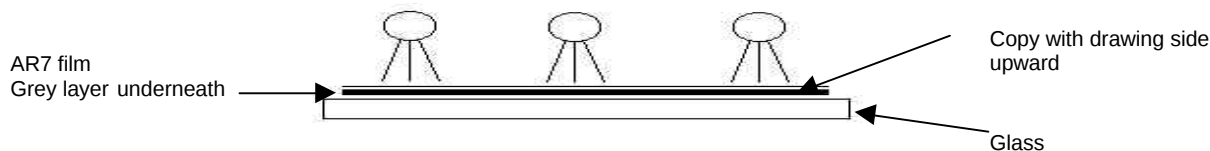
Expose conforming to following instructions :

Cut your film 2 or 3 cm larger than the circuit to be reproduced.

- 1 Place the copy with white side facing the tubes
- 2 Place the film with matt side (emulsion) on the copy.
- 3 Make sure that a good contact exists between film and copy
 - either with a pressure frame
 - or with a vacuum exposure frame
- 4 Switch on U.V. during 30 seconds.

Exposure time with CIF 4 tubes frame (BC4) = 30 seconds.

Slightly increase the time if paper screen appears



AR15 DEVELOPER AND FIXING AGENT (also goes for AR7)

FORESEE

- AR 23 basin
- 1 empty bottle of ½ litre
- soft wiping paper
- 2 empty bottles of 1 litre

- 1- Pour part A bag (fine powder) into a bottle and pour ½ litre of water at 20° C and mix.
- 2- Pour part B bag (fine powder) into the same bottle and pour ½ litre of water at 20° C and mix ; developer is ready.



- 3- Pour the third bag (big crystals) into another bottle and pour 1 litre of water at 20°C, and mix : fixing agent is ready.
- 4- Pour the mixtures into two basins
- 5- Plunge exposed film into fixing agent basin and shake (approx. 2 minutes 30) to see the drawing appear (black on grey bottom). Insist to obtain a good density.
- 6- Take out the film from the fixing agent, drain a little and plunge into the basin of fixing agent shaking 2 or 3 minutes. Wait that the film become perfectly transparent before thoroughly rinsing.
- 7- Thoroughly rinse with running water (20°C) and dry between 2 layers of soft wiping papers. Hang the film to end drying.

YOUR FILM IS READY FOR MANUFACTURING A PRINTED CIRCUIT

Storage :

AR15 developer and fixing agent, in bottle of 1 litre, into a dark room (6 months maximum)

AR7 film, into a black room at a temperature lower than 20° C and with very low humidity (approx. 1 year).

ESPAÑOL

PELÍCULA AUTOPOSITIVA LUZ DEL DÍA Código AR7 / Código AR15

CARACTERÍSTICAS DE LA PELÍCULA AR7

- Poliéster 0,10 mm (0,004") antiestático permanente.
- Película argéntica (densidad de negro muy elevada)
- Gran estabilidad dimensional
- Exposición capa contra capa
- Dimensiones 240x330 mm.

APLICACIONES

- Realización de película a partir de una fotocopia
- Reproducción y multiplicación de películas.

Exposiciones (insolación) a los U.V.

En la luz del día atenuada con un bastidor de insolar U.V. 1 cara.

Para reproducir un circuito impreso a partir de una revista, hacer una fotocopia (papel de 80 gr como máximo). Comprobar la calidad del contraste y la calidad de la reproducción. Retocar eventualmente los puntos blancos que aparecen en las pistas.

PREPARAR LOS BAÑOS DE REVELADOR Y FIJADOR ANTES DE EMPEZAR LA INSOLACIÓN

Insolar respetando las siguientes consignas:

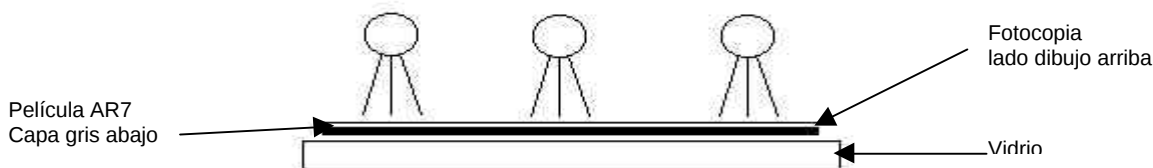
Cortar su película 2 ó 3 cm más grande que el circuito a reproducir.

- (1) Posicionar la fotocopia lado blanco hacia los tubos.
- (2) Colocar la película lado mate (emulsión) en la fotocopia.
- (3) Cerciorarse de que haya un contacto perfecto entre la película y la fotocopia:
 - ya sea con bastidor de presión
 - ya sea con un bastidor en vacío.
- (4) Encender los U.V. de 30 segundos.

Tiempo de insolación con un bastidor CIF de 4 tubos (BC4) = 30 segundos.

Aumentar ligeramente el tiempo si aparece la trama del papel.

Disminuir si al contrario el negro no es bastante negro.





C.I.F
11 rue Charles Michels – 92220 Bagneux France
Tel 33 1 4547 4800 FAX 33 1 4547 1614
email : Cif@cif.fr – Site <http://www.cif.fr>

REVELADOR Y FIJADOR AR15 **Válido para AR7**

Prever:

- Cubetas AR 23
- 1 botella ½ litro vacía
- Papel de secado muy suave
- 2 botellas vacías de un litro.

- 1 – Verter el primer bolsito parte A (polvo fino) en una botella y verter ½ litro de agua a 20°C, mezclar.
- 2 – Verter el segundo bolsito parte B (polvo fino) en la misma botella y verter ½ litro de agua a 20°C, mezclar y el revelador está listo.
- 3 – Verter el tercer bolsito (cristales gordos) en otra botella y verter 1 litro de agua a 20°C, mezclar y el fijador está listo.
- 4 – Verter las mezclas en dos cubetas.
- 5 – Hundir la película insolada en la cubeta del revelador y agitar (durante unos 2 minutos 30) para ver aparecer el dibujo (negro en fondo gris), insistir para obtener una buena densidad.
- 6 – Sacar la película del revelador, escurrir un poco y hundir en la cubeta de fijador agitando durante 2 a 3 minutos. Esperar que la película se haya vuelto perfectamente transparente antes de enjuagar con abundante agua.
- 7 – Lavar durante mucho tiempo con agua del grifo (20°C) y secar entre 2 capas de papel de secado suave. Colgar la película para acabar el secado.

SU PELÍCULA YA ESTÁ LISTA PARA FABRICAR UN CIRCUITO IMPRESO

CONSERVACIÓN

Revelador y fijador AR15, en botella de 1 litro, en un lugar negro (6 meses como máximo).
Película AR7, en un lugar negro a una temperatura inferior a 20°C y poca humedad (1 año aproximadamente).

FRANCAIS

FILM AUTOPOSITIF LUMIERE DU JOUR **Code AR7 / Code AR15**

CARACTERISTIQUE DU FILM AR7

- Polyester 0,10 mm (0,004") antistatique permanent.
- Film argentine (densité de noir très élevé).
- Grande stabilité dimensionnelle.
- Exposition couche contre couche.
- Dimension s 240 x 330 mm

APPLICATIONS

- Réalisation de film en partant d'une photocopie
- Reproduction et multiplication de films.

EXPOSITIONS (INSOLATION) aux UV

En lumière du jour atténuée avec un châssis à insoler UV 1 face
Pour reproduire un circuit imprimé à partir d'une revue, faire une photocopie (papier maximum 80 grammes).
Vérifier la qualité du contraste et la qualité de la reproduction. Retoucher éventuellement les points blancs qui apparaîtraient sur les pistes.

PREPARER LES BAINS DE REVELATEUR ET FIXATEUR AVANT DE COMMENCER A INSOLER

Insoler en respectant les consignes suivantes :

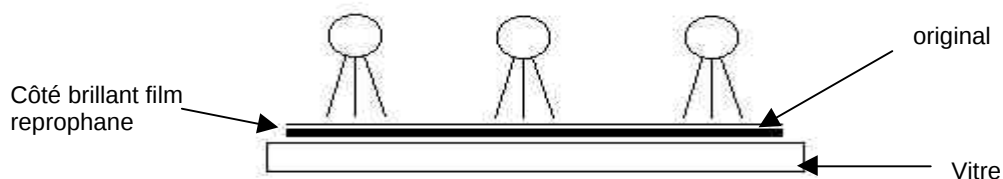
Découper votre film 2 ou 3 cm plus grand que le circuit à reproduire.

- ① Positionner la photocopie côté blanc vers les tubes.
- ② Poser le film côté gris (émulsion) sur la photocopie.
- ③ S'assurer d'un très très bon contact entre le film et la photocopie.
 - Soit avec un châssis à pression
 - Soit avec un châssis à vide
- ④ Allumer les UV de 30 secondes

Temps d'insolation avec un châssis CIF 4 tubes (BC4) = 30 secondes.
Augmenter légèrement le temps si la trame du papier apparaît.
Diminuer si au contraire le noir n'est pas assez noir.



C.I.F
11 rue Charles Michels – 92220 Bagneux France
Tel 33 1 4547 4800 FAX 33 1 4547 1614
email : Cif@cif.fr – Site <http://www.cif.fr>



REVELATEUR ET FIXATEUR AR15
Valable pour AR7

Prévoir :

- Cuvettes AR23
- 1 bouteille ½ litre vide

- Papier d'essuyage très doux
- 2 bouteilles vides d'un litre

- 1- Verser le premier sachet partie A (poudre fine) dans la bouteille et verser ½ litre d'eau à 20°C, mélanger.
- 2- Verser le deuxième sachet partie B (poudre fine) dans la même bouteille et verser ½ litre d'eau à 20°C, mélanger et le révélateur est prêt.
- 3- Verser le troisième sachet (gros cristaux) dans une autre bouteille et verser 1 litre d'eau à 20°C, mélanger et le fixateur est prêt.
- 4- Verser les mélanges dans deux cuvettes.
- 5- Plonger le film insolé dans la cuvette de révélateur et agiter (environ 2 minutes 30) pour voir apparaître le dessin (noir sur fond gris) insister pour obtenir une bonne densité.
- 6- Sortir le film du révélateur, égoutter un peu et plonger dans la cuvette de fixateur en agitant 2 à 3 minutes. Attendre que le film soit devenue parfaitement transparent avant de rincer abondamment.
- 7- Rincer longuement à l'eau courant (20°C) et sécher en 2 couches de papier d'essuyage doux. Suspendre le film pour finir le séchage.

VOTRE FILM EST PRET POUR FABRIQUER UN CIRCUIT IMPRIME

CONSERVATION

Révélateur et fixateur AR15, en bouteille d'1 litre, dans un endroit noir (6 mois maximum).
Film AR7, dans un endroit noir à une température inférieure à 20°C et peu d'humidité (1 an environ).

ITALIANO

FILM AUTO POSITIVO LUCE DEL GIORNO
CODICE AR7 / CODICE AR15

CARATTERISTICHE DEL FILM AR7

- Poliestere 0,10 mm (0,004") antistatico permanente.
- Film a base di argento (densità di nero molto elevata)
- Grande stabilità dimensionale
- Esposizione strato contro strato
- Dimensioni 240 x 330 mm

APPLICAZIONI

- Realizzazione di film a partire da una fotocopia
- Riproduzione e moltiplicazione di film

ESPOSIZIONI (INSOLAZIONE) AGLI U.V.

Con la luce del giorno attenuata con un châssis di esposizione U.V. 1 faccia
Per riprodurre un circuito stampato a partire da una rivista, fare una fotocopia (carta massimo 80 grammi).
Verificare la qualità del contrasto e la qualità di riproduzione. Ritoccare eventualmente i punti bianchi che apparirebbero sulle piste.

PREPARARE I BAGNI DI RIVELATORE E FISSATORE PRIMA DI COMINCIARE A ESPORRE.

Esporre rispettando le seguenti consegne :

Tagliare il film più grande di 2 o 3 cm del circuito stampato da riprodurre.



C.I.F
11 rue Charles Michels – 92220 Bagneux France
Tel 33 1 4547 4800 FAX 33 1 4547 1614
email : Cif@cif.fr – Site <http://www.cif.fr>

- ① Mettere la fotocopia lato bianco verso i tubi
- ② Posare il film lato opaco (emulsione) sulla fotocopia
- ③ Controllare che vi sia un buon contatto tra il film e la fotocopia.
 - o con uno châssis a pressione,
 - o con uno châssis a vuoto.
- ④ Accendere le U.V. di trenta secondi

Tempo di esposizione con uno châssis CIF 4 tubi (BC4) = 30 secondi
Aumentare leggermente il tempo se la trama della carta si vede.
Diminuire se il nero non è ancora nero.



PREVEDERE

- Vaschette AR23
 - 1 bottiglia di ½ litro vuota
 - carta asciuga tutto morbida
 - 2 bottiglie vuote di un litro
- 1) Versare il contenuto della prima bustina parte A (polvere fine) in una bottiglia e versare ½ litro d'acqua a 20°C, miscelare.
 - 2) Versare la seconda bustina parte B (polvere fine) nella stessa bottiglia e versare ½ litro d'acqua a 20°C, miscelare ed il rivelatore è pronto.
 - 3) Versare la terza bustina (cristalli grossi) in un'altra bottiglia e versare ½ litro d'acqua a 20° C, miscelare ed il fissatore è pronto.
 - 4) Versare le miscele in due vasche.
 - 5) Immergere il film esposto nella vasca del rivelatore e agitare (circa 2 minuti 30) per lasciare apparire il disegno (nero su fondo grigio) insistere per ottenere una buona densità.
 - 6) Togliere il film del rivelatore, far sgocciolare e immergere nella vasca del fissatore agitando 2 o 3 minuti. Aspettare che il film sia diventato perfettamente trasparente prima di risciacquare abbondantemente.
 - 7) Risciacquare a lungo sotto l'acqua corrente (20°C) e asciugare fra due strati di carta morbida. Sospendere il film per farlo asciugare completamente.

IL FILM È PRONTO A FABBRICARE UN CIRCUITO STAMPATO

CONSERVAZIONE

Rivelatore e fissatore AR15, in bottiglia di 1 litro, in un luogo oscuro (6 mesi al massimo).
Film AR7, in un luogo oscuro ad una temperatura inferiore a 20°C e poco umida (circa un anno).

DEUTSCH

POSITIV-TAGESLICHTFOLIE CODE AR7 / Code AR15

KENNWERTE DER FOLIE AR7

- Polyester 0,10 mm (0,004"), permanent antistatisch
- Folie auf Silberbasis (sehr hohe Schwärzedeichte)
- Beste Größenstabilität
- Belichtung Schicht auf Schicht
- Abmessung 240x 330 mm

ANWENDUNG

- Anfertigung der Folie aus einer Ablichtung

Version 12.01

This document is property of CIF, It may not be reproduced without his consent. - © Copyright 2000



C.I.F.
11 rue Charles Michels – 92220 Bagneux France
Tel 33 1 4547 4800 FAX 33 1 4547 1614
email : Cif@cif.fr – Site <http://www.cif.fr>

- Reproduktion und Vervielfältigung von Folien

BELICHTUNG MIT UV

Bei gedämpften Tageslicht im einseitigen UV-Belichtungskasten

Zur Reproduktion einer gedruckten Schaltung aus einer Zeitschrift fertigt man eine Ablichtung an (Papier höchstens 80 Gramm).

Qualität des Kontrasts und der Reproduktion kontrollieren. Eventuell Retouche der auf den Leiterbahnen aufgetauchten weißen Punkte.

ENTWICKLER UND FIXIERBAD VORBEREITEN, EHE MAN MIT DER BELICHTUNG BEGINNT.

Unter Einhaltung folgender Maßregeln belichten .

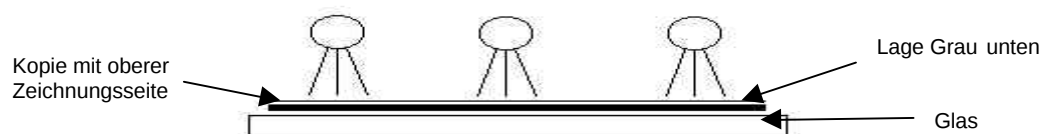
Die Folie 2 oder 3 cm weiter als den abzupausenden Schaltkreis schneiden.

- (1) Die Ablichtung mit der weißen Seite zu den Röhren auflegen.
- (2) Die Folie mit der Mattseite (Emulsion) auf die Ablichtung legen.
- (3) Besten Kontakt zwischen Folie und Ablichtung sicherstellen.
 - entweder mittels Druckkasten,
 - oder mit Vakuumkasten
- (4) Die UV-Röhren 30 Sekunden lang brennen lassen.

Belichtungszeit mit dem CIF 4 Röhrenkasten (BC4) = 30 Sekunden.

Die Zeit etwas verlängern, falls das Papierraster erscheint.

Umgekehrt Zeit verkürzen, wenn das Schwarz nicht genügend schwarz ist.



ENTWICKLER UND FIXIERBAD AR15

Vorbereiten :

- Schalen AR23
- ganz weiches Wischpapier
- leere ½ Literflasche
- 2 leere Literflaschen

1. Das erste Säckchen Komponente A (feines Pulver) in Flasche füllen und 1/2 Liter Wasser von 30°C zugießen, verrühren.
2. Das zweite Säckchen Komponente B (feines Pulver) in gleiche Flasche füllen und ½ Liter Wasser von 20°C zugießen, rühren und der Entwickler ist fertig.
3. Das dritte Säckchen (grobe Kristalle) in eine andere Flasche füllen und 1 Liter Wasser von 20°C zugießen, mischen und das Fixierbad ist fertig.
4. Die Gemische in 2 Schalen gießen.
5. Die belichtete Folie in die Entwicklerschale einlegen und rühren (etwa 2 Minuten 30 s) bis die Zeichnung sichtbar wird (Schwarz auf grauem Grund). Zuwarten, um eine gute Dichte zu erhalten.
6. Folie aus Entwickler nehmen, etwas abtropfen lassen und ins Fixierbad tauchen. 2 bis 3 Minuten rühren. Warten bis die Folie völlig durchsichtig wird, ehe man sie reichlich spült.
7. Lange unter fließendem Wasser spülen (20° C) und zwischen 2 Schichten weichen Wischpapiers trocknen. Die Folie zum Fertigtrocknen aufhängen.

IHRE FOLIE IST NUN FÜR DIE ANFERTIGUNG EINER GEDRUCKTEN SCHALTUNG BEREIT

AUFBEWAHRUNG Entwickler und Fixierbad AR15 in einer 1 Literflasche im Dunklen (höchstens 6 Monate). AR7 – Folie im Dunklen bei einer Temperatur unter 20°C bei nur geringer Feuchtigkeit (etwa 1 Jahr).